

## Veneetsia XVI arhitektuuribiennaali Eesti näituse rahvusvahelise kuraatorivõistluse tingimused

### 1. Võistluse korraldajad

Eesti Arhitektuurikeskus (edaspidi EAK) – näituse ja kuraatorivõistluse korraldaja;  
Eesti Arhitektide Liit (edaspidi EAL) – kaaskorraldaja;  
Eesti Kultuurkapital (edaspidi EKK) – koostööpartner;  
Kultuuriministerium (edaspidi KuM) – koostööpartner.

### 2. Võistluse eesmärk

Võistluse eesmärk on leida parim idee ja kuraator Eesti väljapanekule Veneetsia XVI arhitektuuribiennaalil 2018. aastal. Otsime Eesti näitusele kontseptsiooni, mis oleks üleilmselt aktuaalne, käsitleks Eesti nüüdisarhitektuuri olulisi tahke ning suudaks biennaali professionaalsele publikule paeluvalt ja sisukalt rääkida sellest, mis muudab arhitektuuri oluliseks kaasaegses maailmas. Käesoleva võistluse väljakuulutamise hetkeks oli teada Veneetsia XVI arhitektuuribiennaali peakuraatorid, kelledeks on lirimaa arhitektid Yvonne Farrell ja Shelley McNamara. Biennaali üldine teema ei olnud veel käesoleva võistluse väljakuulutamiseks teada.

Oodatakse kunstiteadlaste, arhitektide, disainerite, sisearhitektide jt arhitektuurivaldkonnaga seotud erialase taustaga kuraatorite ettepanekuid.

Lisaks kohalikele arhitektidele on Eesti väljapaneku ideevõistlusele oodatud osalema ka rahvusvaheliselt tuntud kuraatorid ja valdkonna professionaalid – teoreetikud ja tegevarhitektid.

### 3. Võistluse vorm

3.1 Võistlus on rahvusvaheline, avalik ja kaheetapiline.

3.1.1 Võistlejatel palutakse esitada näituse idee kirjeldus (I etapis kuni 5 000 tähemärki ilma tühikuteta) ning ekspositsiooni väljapaneku visualiseering.

3.1.2 Teises etapis esitatakse näituse täpsustatud eskiisprojekt vastavalt žürii kommentaaridele ja küsimustele ning lisaks näituse eelarve.

### 4. Osavõtuõigus

Kuraatorivõistlusest osavõttu ei piirata, välja arvatud punktis 5 nimetatud isikutel. Rahvusvaheliste autorikollektiivide puhul eeldame, et nende hulgas on või nad kaasavad meeskonnatöösse Eesti arhitektuurivaldkonnaga kursis olevad pädevad isikud.

### 5. Osavõtukeeld

Võistlusest ei tohi osa võtta žürii esimees, liikmed, varuliikmed ja eksperdid, samuti võistlustingimuste koostaja ning isikud, kes on võistluse ettevalmistamise ja korraldamise tõttu selgelt eelistatud olukorras ja/või kes võiksid mõjutada žürii otsuseid. Võistlusest ei tohi võtta osa ka nimetatud isikute lähikondsed (abikaasa, elukaaslane, otsejoones ülenejad ja alanejad sugulased, õed, vennad), konkursi žürii esimehe ja liikmete ja ekspertidega seotud äripartnerid, kes on osanikud või aktsionärid nendega samas tegevusvaldkonnas tegutses äriühingus.

### 6. Osavõtukeel

Osavõtukeel on eesti või inglise keel.

### 7. Võistluse algus ja lõpp

Võistlus algab 7. aprillil, 2017.

Võistlustingimuste kohta võib küsimusi esitada kuni 22. maini 2017.

Võistlustööde esitamise tähtaeg on 31. mail, 2017 kell 12.00 (GMT +2).

II etappi väljavalitud tööde märgusõnad avalikustatakse hiljemalt 2. juunil, 2017.

Teise etapi tööde laekumise tähtaeg on 15. juuni kell 12.00 (GMT +2).

II etapi edasipääsenud osalejad esitlevad oma võistlustööd avalikul Vääkloengul 15. juunil, 2017.

Lõplikud tulemused teatakse ja võitja avalikustatakse hiljemalt 19. juunil, 2017.

## 8. Auhinnad

8.1. Esimeses etapis esitatud tööde seast valib žürii välja viis parimat tööd, mille autorid kutsutakse osalema teise etapi. Iga teises etapis esitatud töö eest maksab Eesti Arhitektuurikeskus preemiat 1000 eurot. Kui esimesse etappi laekub vähem kui seitse tööd, on žüriil õigus kutsuda teise etapi vähem kui viis autorite kollektiivi ning preemiafond ümber jagada.

Auhinnarahad maksab välja Eesti Arhitektuurikeskus. Auhinnarahade väljamaksmisel lähtutakse Tulumaksuseaduse § 19 lõike 3 punktist 4, mille kohaselt rahvusvahelisi kultuuri- ja teaduspreemiaid tulumaksuga ei maksustata.

8.2. Kuraator jäetakse valimata üksnes siis, kui vastava tasemega tööd ei laeku ning kui žürii tunnistab võistluse ebaõnnestunuks või tehakse otsus XVI Veneetsia arhitektuuribiennaalil mitte osaleda.

## 9. Žürii

9.1. Võistlustöid hindab komisjon koosseisus:

Raul Järg (žürii esimees, arhitekt, EAK juhataja, Veneetsia arhitektuuribiennaali Eesti ekspositsiooni komissar);

Toomas Tammis (arhitekt, EAL liige ja EKA arhitektuuriteaduskonna dekaan);

Maria Arusoo (kunstiajaloolane ja kuraator, Eesti Kunstiteadlaste ja Kuraatorite Ühing, Eesti Kaasaegse Kunsti Keskuse juhataja);

Johan Tali (arhitekt, EAL liige, 2016 Eesti väljapaneku kaaskuraator);

Veronika Valk (arhitekt, Kultuuriministeeriumi arhitektuuri- ja disaininõunik);

Peeter Pere (arhitekt, EAL liige);

Triin Ojari (Eesti Kunstiteadlaste ja Kuraatorite Ühing, Eesti Arhitektuurimuuseumi direktor).

Žürii sekretärid on Maria Kristiin Peterson ja Eve Arpo, EAK produtsendid.

Vajadusel võib žürii kutsuda juurde eksperte.

9.2. Hääleõigus on žürii esimehel ja liikmetel. žürii esimees juhib žürii tööd ja üldjuhul esindab žüriid avalikkuse ees. Juhul kui hääletamisel jagunevad hääled pooleks, otsustab žürii esimehe hääl. Žürii ekspert on erialaasjatundja, kelle žürii kaasab vajaduse korral või kellelt žürii palub mingis eriküsimuses hinnangut. Ekspertil ei ole hääleõigust. žürii sekretär korraldab žürii tööd, osaleb selles ja vormistab protokollid. Sekretäril ei ole hääleõigust.

9.3. Žürii hindab töid järgmiste kriteeriumide alusel (järgnevad kriteeriumid kehtivad võistluse mõlema etapi kohta):

- idee rahvusvaheline n-õ kandevõime, intrigeerivus, läbilöögivõime;
- idee teostatavus piiratud eelarvemahu raames;
- kuraatorimeeskonna pädevus;
- näituse transporditavus ja võimalus seda korduvalt eksponeerida nii Eestis kui mujal pärast Veneetsia arhitektuuribiennaali lõppu.

9.4. Esimesele etapile laekunud võistlustöid hindab žürii anonüümselt.

## 10. Võistlustingimuste kooskõlastamine

Võistlustingimused on kooskõlastatud võistluse žürii liikmete, Kultuuriministeeriumi ja Eesti Arhitektide Liiduga.

## 11. Võistlustingimuste väljastamine

Võistlustingimusi saab alla laadida alates 07. aprillist 2017 EAK veebilehelt [www.arhitektuurikeskus.ee](http://www.arhitektuurikeskus.ee). Võistlustingimused on tasuta.

## 12. Võistlustingimuste kohta esitatavad küsimused

Võistlustingimuste kohta võib esitada küsimusi kuni 22. maini 2017 aadressil [eve@arhitektuurikeskus.ee](mailto:eve@arhitektuurikeskus.ee). Küsimuste vastused avaldatakse viie tööpäeva jooksul aadressil [www.arhitektuurikeskus.ee](http://www.arhitektuurikeskus.ee) võistlust puudutava info lisana.

## 13. Võistlustööde esitamise viis, koht ja aeg

13.1 Esimeses etapis tuleb võistlustöö esitada e-kirjana, mille teemaks on märgitud „Veneetsia 2018“, aadressile [eve@arhitektuurikeskus.ee](mailto:eve@arhitektuurikeskus.ee) hiljemalt 31. mail, 2017 kell 12.00 (GMT +2).

Esimesele võistlusetapile saadetud e-kiri peab sisaldama:

- Veneetsia XVI rahvusvahelise arhitektuuriennaali Eesti näituse idee ja kujunduskontseptsiooni idee kirjeldust (kuni 5 000 tähemärki koos tühikutega);
- võistlustöö märgusõna;
- kuraatori ja -meeskonna liikmete võtmeisikute nimesid ja kontaktandmeid pdf-formaadis;
- projekti meeskonna võtmeisikute (kuraator, arhitekt, kujundaja jt) elulookirjeldusi. Igas CVs peab olema välja toodud võtmeisiku tehniline või kutsealane pädevus, rahvusvahelistes projektides osalemise töökogemus ja keelteoskus. Võtmeisikud ja autorid võivad olla (aga ei pea olema) samad isikud.
- autori(te) või autori(te) volitatud esindaja digitaalselt allkirjastatud kinnituskiri selle kohta, et autor(id) võtab (võtavad) endale Veneetsia XV arhitektuuriennaali Eesti näituse teostamise ning näitusega kaasnevate teavitusematerjalide väljatöötamise ja õigeaegse valmimise vastutuse, samuti vastutuse materjalide ettevalmistamise eest, mis on vajalikud biennaali üldkataloogi jaoks, ning nad püsivad ettenähtud ajagraafikus ja etteantud eelarve piires (vorm 1).

Esitatud materjalid peavad olema digitaalselt allkirjastatud autorite kollektiivi volitatud isiku poolt.

Tööde vastuvõtja saadab kinnituse saatjale töö kättesaamisest.

13.2 Teises etapis tuleb võistlustöö esitada samuti e-kirjana, mille teemaks märgitud „Veneetsia 2018“, aadressile [eve@arhitektuurikeskus.ee](mailto:eve@arhitektuurikeskus.ee) hiljemalt 15. juunil, 2017 kell 12.00 (GMT+2).

Teisele võistlusetapile saadetud e-kiri peab sisaldama:

- näituse eskiislahenduse täpsustatud kirjeldust vastavalt žürii esitatud kommentaaridele ja küsimustele;
- näituseruumi kujundust ja sisu eksponeerimist illustreerivaid (3D) pilte, vähemalt 3tk
- näitusega kaasnevate teavitusematerjalide (sh kataloog jne) koostamise põhimõtteid ja ideed;
- presentatsiooni slide võistlustöö avalikuks esitlemiseks Välkloengul;
- detailset eelarvet. Eelarve peab kajastama näituse koostamise, kujundamise, valmistamise, ülespaneku ja mahavõtmise ning teavitusematerjalide koostamise maksumust (sh meeskonna lepingulised honorarid, tehnika kulud, näitusega kaasnevate teavitusematerjalide, näiteks tutvustavate tekstide ja kakskeelse kataloogi koostamine, vajadusel ekspositsiooni iseloomust tuleneva multimeediaprogrammi loomine ja tootmine vastavalt ekspositsiooni ideele) kuluartiklite kaupa.

Esitatud materjalid peavad olema digitaalselt allkirjastatud autorite kollektiivi volitatud isiku poolt.

Tööde vastuvõtja saadab kinnituse saatjale töö kättesaamise kohta.

#### 14. Nõuded võistlustööle

14.1. Veneetsia XVI rahvusvahelise arhitektuuribiennaali Eesti näituse idee realiseerimise kulud peavad jääma alla 50 000 euro koos käibemaksuga.

14.2. Esitatavad ideelahendused peavad kõnelema Eesti ja/või arhitektuurivaldkonna jaoks olulistest teemadest.

14.3. Ideelahendused peavad kirjeldama eksponeeritavate objektide valikuprintsiipi ning tutvustavate materjalide loetelu. Idee kirjeldus ei pea arvestama Eestile näituse jaoks eraldatava näitusepinnaga, kuna eraldatav pind ei ole veel selge. Senised Eesti ekspositsioonid on valdavalt toimunud Arsenales. Arvestuslikult on pinna suurus sama, mis eelmistel aastatel (ca 100m<sup>2</sup>). Ekspositsiooni kõrgus võib olla kuni 6 m.

14.4. Ekspositsioon peab olema hõlpsalt teisaldatav ja võimaldama korduvat eksponeerimist Veneetsia arhitektuuribiennaali järel nii Eestis kui ka mujal. Korduva ülespanemise kulu Eestis ei tohi ületada 5000 eurot koos käibemaksuga.

14.5. Töö peab sisaldama ekspositsiooni pealkirja nii eesti kui ka inglise keeles. Esimeses võistlusetapis peab töö sisaldama märgusõna. Märgusõna peab olema sõnaline, numbrite kombinatsioon pole lubatud. Märgusõna ja pealkiri võivad olla samad, aga ei pea.

14.6. Kuraatorivõistluse võitja peab olema valmis sõlmima EAK-ga käsunduslepingu Veneetsia XVI rahvusvahelise arhitektuuribiennaali Eesti näituse teostamiseks nii Veneetsias, Eestis kui ka mujal ning näitusega kaasnevate teavitusematerjalide väljatöötamiseks ja valmistamiseks. Näituse projektijuhtimise eest vastutab EAK.

#### 15. Tööde hindamine ja žürii töö

15.1. Saabunud võistlustööde kohta koostatakse mõlemas etapis protokoll, kuhu pannakse kirja tööde koguarv, töö märgusõna, pealkiri ja esitatud materjalide koosseis tööde saabumise järjekorras.

Žürii otsustab, millised tööd pääsevad hindamisele. Võistlustööd ei hinnata järgmistel põhjustel:

15.1.1. võistlustöö ei ole esitatud tähtajaks;

15.1.2. võistlustöö ei vasta võistlustingimustele;

15.1.3. žürii peab esitatud tööd ebaprofessionaalseks.

15.2. Žürii istungid protokollitakse. Tööprotokollid ei kuulu avalikustamisele.

15.3. Tööde hindamise aluseks on punktis 9.3 toodud kriteeriumid.

15.4. žürii töö loetakse lõpetatuks pärast tööde hindamist ning võidutöö väljaselgitamist lihthääletenamusega või konsensuse tulemusena ning selle otsuse fikseerimist lõpp-protokollis.

Lõpp-protokoll sisaldab:

15.5.1. žürii hinnangut väljavalitud töödele;

15.5.2. hindamisele mittekuulunud tööde hindamata jätmise põhjendusi;

15.5.3. võidutöö ja nelja II etappi jõudnud töö fikseerimist;

15.5.4. võidutöö täiendamise-edasiarenduse ettepanekuid (vajadusel).

Lõpp-protokoll avalikustatakse EAK veebilehel.

#### 16. Võistluse lõpetamine ja tulemuste avalikustamine

16.1. žürii lõpp-protokollil alusel võitjaks kuulutatud töö ja selle autori(te) nimi (nimed) avaldatakse hiljemalt 19. juunil 2017.

#### 17. Võistlusele järgnev tegevus

17.1. Võidutöö autori(te)le tehakse ülesandeks koostada Eesti näitus Veneetsia XVI arhitektuuribiennaalil vastavalt punkti 14 tingimustele ja seal näidatud mahus. Autori(te)le jääb töö autoriõigus ja sellega kaasnevad isiklikud õigused.

17.2. Näitust esitletakse Veneetsias Arsenales eeldatavalt kuni 100 m<sup>2</sup> suurusel pinnal iseseisva väljapanekuna, mille täpne asukoht on väljaselgitamisel. Tulenevalt võidutöö kontseptsioonist ja sellest lähtuvatest kokkulepetest Veneetsia biennaali korraldajatega võib pind suureneda või väheneda.

17.3. Kuraatorivõistluse võitja esitab Veneetsia XVI rahvusvahelise arhitektuuriennaali üldkataloogi materjalid vastavalt sõlmitavas lepingus täpsustatavale tööde valmimise ajagraafikule.

17.4. Veneetsia XVI arhitektuuriennaali ametlik lahtiolekuaeg täpsustatakse vastavalt Itaalia korraldaja informatsioonile. Eeldatav näituse valmimise tähtaeg on mai 2018 ja näitust eksponeeritakse kuni 2018.a novembri lõpuni. Tähtaeg ja vahetähtajad täpsustatakse ja fikseeritakse võidutöö autori(te)ga sõlmitavas lepingus.

17.5 Näitust soovitakse esitleda pärast Veneetsiat ka Eestis ja mujal maailmas.